



Návod k obsluze

Kombinace chladničky a
mrazničky

KG220DW (bílá) / KG220DIX (stříbrná)



Na obrázku je spotřebič ve stříbrné barvě (KG220DIX).

Vážený zákazníku! Vážený zákazníku! Rádi bychom Vám poděkovali za zakoupení výrobku z našeho rozsáhlého sortimentu. Před prvním použitím spotřebiče si prosím přečtete celý návod k obsluze. Tento návod k obsluze si uschovejte na bezpečném místě pro budoucí použití. Pokud spotřebič předáte někomu jinému, musíte mu předat i tento návod k obsluze.

Obsah

Obsah.....	2
1. bezpečnostní pokyny	4
1.1 Signální slova	5
1.2 Bezpečnostní pokyny	5
2. klimatické třídy	10
3. instalace	10
3.1 Výběr lokality.....	10
3.2 Větrání	11
3.3 Zarovnání zařízení.....	11
3.4 Výměna zarážky dveří.....	12
4. provoz.....	14
4.1 Popis zařízení	14
4.2 Před prvním použitím.....	16
4.3 Nastavení teploty	17
4.3.1 Nastavení teploty chladicího prostoru.....	17
4.3.2 Nastavení teploty mrazicího oddílu.....	18
4.4 Chladicí prostor	19
4.4.1 Skleněné police	20
4.5 Mrazicí prostor	20
4.5.1 Zásuvka mrazničky	21
4.6 Užitečné tipy / Úspora energie	21
4.6.1 Význam označení * mrazicích zón.....	22
4.6.2 Skladování potravin.....	24
4.7 Provozní parametry	28
5 Čištění a péče	29
5.1 Rozmrazování.....	30
5.2 Výměna zdroje světla	31

6. řešení problémů	33
7. vyřazení z provozu	36
8 Technické údaje	37
9. likvidace	38
10 Záruční podmínky	39

- i** Obrázky v tomto návodu k obsluze se mohou v některých detailech lišit od skutečného provedení vašeho spotřebiče. V takovém případě se však řiďte popsanými skutečnostmi. Dodávka bez obsahu.
- i** Výrobce si vyhrazuje právo na změny, které nemají vliv na provoz spotřebiče. Obalový materiál zlikvidujte v souladu s místními předpisy platnými v místě vašeho bydliště.
- i** Vámi zakoupený spotřebič mohl být mezitím vylepšen, a proto se může lišit od návodu k obsluze. Přesto jsou funkce a provozní podmínky shodné, takže návod k obsluze můžete používat v plném rozsahu. Vyhrazujeme si právo na technické změny nebo tiskové chyby.

ES - Prohlášení o shodě

- ★ Výrobky popsané v tomto návodu k obsluze splňují všechny harmonizované požadavky.
- ★ Příslušné dokumenty si mohou příslušné orgány vyžádat prostřednictvím prodejce výrobku.

1. bezpečnostní pokyny

PŘED PRVNÍM POUŽITÍM SPOTŘEBIČE SI DŮKLADNĚ PŘEČTĚTE VŠECHNY BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE A BEZPEČNOSTNÍ POKYNY.

Informace v něm obsažené jsou určeny k ochraně vašeho zdraví. Nedodržení bezpečnostních pokynů může vést k vážnému poškození vašeho zdraví a v nejhorším případě i k úmrtí.

- i** Tento návod k obsluze uložte na bezpečném místě, abyste jej měli v případě potřeby vždy po ruce. Pečlivě dodržujte všechny pokyny, abyste předešli nehodám nebo poškození spotřebiče.
- i** Nezapomeňte zkontrolovat technické prostředí spotřebiče! Jsou všechny kabely nebo vedení vedoucí ke spotřebiči v pořádku? Nebo jsou zastaralé a již nezvládají výkon spotřebiče? **Kvalifikovaný odborník (elektrotechnik)** proto musí zkontrolovat stávající i nová připojení. Veškeré práce nutné k připojení spotřebiče k elektrické síti smí provádět pouze **kvalifikovaný elektrikář**.
- i** Spotřebič je určen výhradně pro soukromé použití a pro použití (1) v kuchyních pro zaměstnance v obchodech, kancelářích a podobných pracovních prostředích; (2) hosty ubytovacích zařízení, jako jsou hotely, motely, penziony; (3) stravovacími zařízeními nebo podobnými uživateli, kteří neprodávají.
- i** Spotřebič je určen výhradně ke chlazení potravin.
- i** Spotřebič je určen výhradně pro provoz v uzavřených místnostech.
- i** Tento spotřebič se nesmí používat pro komerční účely, při kempování nebo ve veřejné dopravě.
- i** Spotřebič používejte pouze v souladu s jeho určením.
- i** Nedovolte, aby spotřebič používaly osoby, které nejsou seznámeny s návodem k obsluze.
- i** Tento spotřebič mohou používat **děti** od 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání spotřebiče a rozumí souvisejícím nebezpečím. **Děti ve věku od 3 do 8 let** mohou chladicí zařízení nakládat a vykládat. **Děti** si nesmí se spotřebičem hrát. Čištění a **uživatelskou údržbu** nesmí provádět **děti** bez dozoru.

TENTO NÁVOD K OBSLUZE MUSÍ BÝT VŽDY PŘÍSTUPNÝ KAŽDÉ OSOBĚ OBSLUHUJÍCÍ SPOTŘEBIČ; PŘED UVEDENÍM SPOTŘEBIČE DO PROVOZU SE UJISTĚTE, ŽE JSTE SI NÁVOD K OBSLUZE PŘEČETLI A POROZUMĚLI MU.

1.1 Signální slova

⚠ NEBEZPEČÍ! označuje nebezpečnou situaci, která bezprostředně ohrožuje život a zdraví, pokud se jí nepodaří zabránit.

⚠ VAROVÁNÍ! označuje nebezpečnou situaci, která může vést k bezprostřednímu ohrožení života a zdraví, pokud se jí nezabrání.

⚠ UPOZORNĚNÍ! označuje nebezpečnou situaci, která by mohla vést ke středně těžkému nebo lehkému zranění.

UPOZORNĚNÍ! označuje nebezpečnou situaci, která může vést k poškození spotřebiče, pokud se jí nevyhnete.

1.2 Bezpečnostní pokyny

⚠ NEBEZPEČÍ!

Abyste snížili riziko úrazu elektrickým proudem:

1. Nedodržení pokynů uvedených v tomto návodu k obsluze ohrožuje život a zdraví obsluhy spotřebiče a/nebo může spotřebič poškodit.
2. **Nikdy nepřipojujte** spotřebič k elektrické síti, pokud je spotřebič, síťový kabel nebo síťová zástrčka viditelně poškozená. **NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM!**
3. Proudové napětí a výkonová frekvence zdroje **musí odpovídat** hodnotám uvedeným na typovém štítku.
4. **Nikdy neupravujte** síťovou zástrčku dodanou se spotřebičem. Pokud není vhodná pro vaši síťovou zásuvku, nechte ji **vždy** vyměnit kvalifikovaným elektrikářem (**nevztahuje se na ni záruka**).
5. Nikdy se nepokoušejte spotřebič opravovat sami. Pokud spotřebič nefunguje správně, obraťte se na prodejnu, kde jste spotřebič zakoupili. Nechte si namontovat pouze originální náhradní díly.
6. Dbejte na to, aby se přívodní síťový kabel nenacházel pod spotřebičem nebo aby nedošlo k jeho poškození přemístěním spotřebiče.
7. Pokud je síťový přívodní kabel poškozen, smí jej vyměnit pouze výrobce nebo jím pověřené zákaznické servisní středisko nebo kvalifikovaný odborník (elektrotechnik).
8. K odpojení síťové zástrčky **nikdy nepoužívejte** přívodní kabel. K odpojení spotřebiče od elektrické sítě vždy vytáhněte samotnou síťovou zástrčku. **NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM!**
9. **Nikdy se nedotýkejte** síťové zástrčky, síťového vypínače **ani** jiných elektrických součástí mokřýma nebo vlhkýma rukama. **NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM!**

 POZOR!

Abyste snížili riziko popálení, úrazu elektrickým proudem, požáru nebo zranění osob:

1. Váš spotřebič je provozován s chladivem R600a, které je šetrné k životnímu prostředí. **Chladivo R600a je hořlavé.** Proto je **nezbytné, aby** během provozu nebo přepravy spotřebiče nedošlo k poškození žádných částí systému chladicího okruhu.
2. Pokud je některá součást systému poškozena, **nesmí být** spotřebič umístěn v blízkosti ohně, otevřeného plamene nebo jisker. V takovém případě okamžitě kontaktujte servisní středisko. **NEBEZPEČÍ POŽÁRU!**
3. **Pokud by z instalační místnosti unikl hořlavý plyn:**
 - a) Otevřete všechna okna, abyste mohli větrat.
 - b) **Nevytahujte** zástrčku ze zásuvky a **nepoužívejte** ovládací prvky spotřebiče.
 - c) **Nedotýkejte se** spotřebiče, dokud není veškerý plyn odveden.
 - d) Při nedodržení těchto pokynů může dojít k jiskření, které zapálí plyn.
4. Při likvidaci nebo vyřazování spotřebiče z provozu udržujte všechny jeho části mimo dosah ohně a jiných zdrojů vznícení.
5. Spotřebič neinstalujte v blízkosti těkavých nebo hořlavých materiálů, jako je plyn, benzín, alkohol, barvy nebo laky, nebo v místnostech se špatným větráním (např. v garáži).
6. **NEBEZPEČÍ VÝBUCHU!** Ve spotřebiči neskladujte žádné výbušné látky ani nádoby s hořlavými hnacími plyny, jinak může dojít k výbuchu hořlavých směsí.
7. Při rozbalování se bezpodmínečně ujistěte, že součásti obalu (polyethylenové sáčky, polystyrenové kousky) jsou mimo dosah dětí a zvířat. **NEBEZPEČÍ UDUŠENÍ! NEBEZPEČÍ PORANĚNÍ!**
8. Vždy dodržujte údaje pro správné větrání spotřebiče.
9. Zařízení nepřipojujte k napájení, dokud zcela neodstraníte všechny součásti obalu a přepravní zámký.
10. Spotřebič provozujte pouze při napětí 220~240V/50Hz/AC. Všechny síťové přívodní kabely, které vykazují známky poškození, musí vyměnit kvalifikovaný elektrikář.
11. K připojení spotřebiče k napájení nepoužívejte více zásuvkových lišt, více zásuvek ani prodlužovacích kabelů.
12. Nepřipojujte spotřebič k elektronickým úsporným zástrčkám (např. Sava Plug) a ke střídačům, které převádějí stejnosměrný proud na střídavý (např. solární systémy, námořní elektrické sítě).

13. Potřebujete řádně uzemněnou bezpečnostní zásuvku odpovídající síťové zástrčce a přiřazenou výhradně spotřebiči. V opačném případě může dojít k nebezpečným nehodám nebo poškození spotřebiče. Spotřebič musí být řádně uzemněn.
14. Síťová zástrčka a bezpečnostní zásuvka musí být po instalaci spotřebiče vždy snadno přístupné.
15. Dbejte na to, aby se přívodní síťový kabel nenacházel pod spotřebičem nebo aby nedošlo k jeho poškození přemístěním spotřebiče.
16. **Pravidelně** odstraňujte nánosy prachu ze síťové zástrčky, bezpečnostní zásuvky a všech zástrčkových spojů. **NEBEZPEČÍ POŽÁRU!**
17. Síťový přívodní kabel udržujte v dostatečné vzdálenosti od vyhřívaných povrchů.
18. Nepoužívejte prodlužovací kabely, vícenásobné zásuvkové lišty ani adaptéry. **NEBEZPEČÍ POŽÁRU!**
19. Technické údaje vašeho elektrického zdroje musí odpovídat hodnotám uvedeným na typovém štítku.
20. Vaše domácí elektrické napájení musí být vybaveno automatickým jističem pro nouzové vypnutí spotřebiče.
21. Na zařízení neprovádějte žádné změny.
22. Před nastavením a připojením spotřebiče vždy vypněte napájení. **NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM!**
23. Před prováděním údržby nebo čištění odpojte spotřebič od elektrické sítě. **NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM!**
24. Uvnitř spotřebiče nepoužívejte žádné elektrické spotřebiče, pokud nejsou doporučeny výrobcem chladicího zařízení.
25. Na spotřebič neumísťujte žádné elektrické spotřebiče vyzařující teplo.
26. Aby nedošlo k poškození elektrické izolace, nestavte spotřebič na místo, kde by přišel do styku s vodou/deštěm.
27. Na spotřebič nepokládejte varnou konvici ani vázy. Elektrická izolace spotřebiče by se jinak mohla rozlitou nebo vařící vodou trvale poškodit.
28. K rozmrazování nebo čištění spotřebiče nepoužívejte parní čistič. Pára se může dostat do kontaktu s elektrickými částmi a způsobit zkrat. **NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM!**
29. K odstraňování nánosů ledu nikdy nepoužívejte mechanické předměty, nůž ani jiné ostré předměty. Mohlo by dojít k poškození vnitřku spotřebiče a k nebezpečí úrazu elektrickým proudem!
30. Nejezte potraviny, které jsou ještě zmrzlé, a nedávejte dětem zmrzlinu přímo z mrazáku. Chlad může způsobit poranění úst.

31. Dotyk zmrazených potravin, ledu a kovových částí uvnitř mrazicího prostoru může způsobit popáleniny na pokožce.
32. Nikdy nedovolte dětem, aby si se spotřebičem hrály.
33. **I když je spotřebič dočasně mimo provoz, zajistěte, aby se do něj nedostaly děti.** Dodržujte příslušné bezpečnostní pokyny 1. a 4. v části VYŘAZENÍ Z PROVOZU, závěrečná část.
34. **Nezapomeňte** postupovat podle pokynů v kapitole INSTALACE.

POZOR!

1. Kondenzátor a kompresor jsou umístěny v zadní části spotřebiče. Tyto součásti mohou při běžném používání spotřebiče dosáhnout vysoké teploty. Spotřebič připojte v souladu s pokyny uvedenými v tomto návodu k použití. Nedostatečné větrání zhoršuje správnou funkci spotřebiče a způsobuje jeho poškození. Nikdy nezakrývejte větrací otvory.
2. V mrazicím prostoru spotřebiče **nikdy neskladujte** nápoje v lahvích nebo plechovkách (**syčené nebo neperlivé**), protože by mohly explodovat.
3. Nedotýkejte se vysoce chlazených povrchů spotřebiče mokřýma nebo vlhkýma rukama, jinak by se vaše pokožka mohla na povrchy přilepit.

POZOR!

1. Ve spotřebiči neskladujte suchý led.
2. Při přenášení spotřebiče jej vždy držte za spodní konec a opatrně jej zvedejte. Spotřebič přitom udržujte ve svislé poloze.
3. Pokud se spotřebič pohybuje na kolečkách (v závislosti na modelu), můžete s ním pohybovat pouze dopředu nebo dozadu. Kolečka nelze otáčet, a proto neumožňují pohyb do stran. Pohyby do stran mohou vážně poškodit spotřebič a podlahu.
4. **Nenaklánějte** spotřebič pod úhlem větším než 45°.
5. Pokud je spotřebič přepravován ve vodorovné poloze, může se olej z kompresoru dostat do chladicího okruhu.
6. Před připojením spotřebiče k napájení jej nechte alespoň **4-6 hodin** stát ve svislé poloze, aby mohl olej natéct zpět do kompresoru.
7. Pokud spotřebič používáte poprvé nebo pokud byl delší dobu odpojen od napájení, nechte jej **před** uložením čerstvých nebo mražených potravin vychladnout přibližně 3 až 4 hodiny při nastavení

střední teploty. Pokud potraviny uložíte **dříve, než** spotřebič dosáhne normální provozní teploty, mohou se tyto potraviny rozmrazit a/nebo zkazit.

8. K přepravě spotřebiče nikdy nepoužívejte samotná dvířka, protože by došlo k poškození závěsů.
9. Spotřebič musí být přepravován a připojován nejméně **dvěma osobami**.
10. Při vybalování spotřebiče si zapamatujte polohu všech jeho částí pro případ, že byste jej museli znovu balit a přepravovat.
11. Spotřebič nepoužívejte, dokud nejsou všechny související díly správně umístěny na určených místech.
12. Nikdy nepoužívejte podlahu, zásuvky, dvířka atd. spotřebiče jako základnu nebo podpěru.
13. Nikdy nezavírejte dvířka spotřebiče, když jsou vysunuté police nebo zásuvky; jinak můžete poškodit police/zásuvky a spotřebič.
14. Do spotřebiče nekládejte horké tekutiny ani horké potraviny.
15. Větrací otvory spotřebiče nebo jeho instalačního zařízení (pokud je váš spotřebič vhodný k instalaci) musí být vždy volné a nezakryté.
16. Nepokládejte potraviny přímo proti výstupu vzduchu na zadní stěně uvnitř spotřebiče.
17. Nepřepíňujte police / zásuvky / dveřní police, jinak by mohlo dojít k jejich trvalému poškození.
18. Spotřebič čistěte **alespoň** jednou měsíčně (viz kapitola ČISTĚNÍ A PÉČE).
19. Pro zajištění správné funkce je třeba mrazicí prostor pravidelně odmrazovat (viz část ČISTĚNÍ A PÉČE).
20. Výrobní štítek **nesmí být nikdy** poškozen nebo odstraněn! **Pokud byl výrobní štítek znehodnocen nebo odstraněn, jsou veškeré nároky na záruku neplatné!**

DŮKLADNĚ SI PŘEČTĚTE TENTO NÁVOD A USCHOVEJTE JEJ NA BEZPEČNÉM MÍSTĚ.

★ V případě nedodržení těchto pokynů nepřebíráme žádnou odpovědnost za zranění osob nebo materiální škody.

2. klimatické třídy

- ❖ **Správná funkce spotřebiče není zaručena**, pokud není delší dobu provozován v rámci své klimatické třídy (tříd).

V kapitole TECHNICKÉ ÚDAJE ZJISTÍTE, do jaké klimatické třídy spadá váš spotřebič. Informace tam uvedené zajišťují správný provoz vašeho spotřebiče v souladu s údaji uvedenými v následující tabulce.

KLIMATICKÁ TŘÍDA	OKOLNÍ TEPLOTA
SN	+10 ⁰ → +32 C ⁰ např. nevytápěný sklep
N	+16 ⁰ → +32 C ⁰ Rozsah životních teplot
ST	+16 ⁰ → +38 C ⁰ Rozsah životních teplot
T	+16 ⁰ → +43 C ⁰ Rozsah životních teplot

3. instalace

- i** Ke kondenzátoru na zadní straně spotřebiče připevněte plastové distanční podložky (v **závislosti na modelu**), aby byla zajištěna větrací mezera mezi spotřebičem a stěnou.
- i** Rozměry potřebné pro správné větrání spotřebiče najdete v kapitole 3.2 VĚTRÁNÍ.

3.1 Výběr lokality

⚠ POZOR! Při rozbalování se bezpodmínečně ujistěte, že součásti obalu (polyethylenové sáčky, kusy polystyrenu) jsou uloženy mimo dosah dětí a zvířat. **NEBEZPEČÍ UDUŠENÍ! Nebezpečí PORANĚNÍ!**

1. Spotřebič pečlivě vybalte. **Nezapomeňte** dodržet pokyny pro likvidaci spotřebiče uvedené v kapitole LIKVIDACE.
2. Příslušenství spotřebiče lze pro přepravu chránit přepravními zámky (lepící páskou). Ty zcela odstraňte. K odstranění zbytků přepravních zámků nepoužívejte žádné agresivní čisticí prostředky.
3. Spotřebič postavte na vhodném místě v dostatečné vzdálenosti od zdrojů extrémního tepla nebo chladu.
4. Pokud je spotřebič umístěn vedle jiné chladničky nebo mrazničky, dbejte na to, aby mezi nimi byla vzdálenost alespoň 2 cm, aby se zabránilo případné

kondenzaci.

5. Před připojením spotřebiče zkontrolujte, zda není poškozen přívodní síťový kabel nebo samotný spotřebič.
6. Pro instalaci vyberte suchou a dobře větranou místnost.
7. Chraňte zařízení před přímým slunečním světlem.
8. Dveře musí být možné zcela a bez překážek otevřít.
9. Spotřebič postavte na rovný, suchý a pevný povrch. Pomocí vodováhy zkontrolujte, zda je spotřebič správně nastaven.
10. Zařízení musí být správně připojeno k napájení.
11. Výrobní štítek je umístěn uvnitř spotřebiče nebo na vnější straně zadního panelu.

3.2 Větrání

i Zajistěte správné větrání spotřebiče.

POZOR! Ke kondenzátoru na zadní straně spotřebiče připevněte plastové distanční podložky (v **závislosti na modelu**), aby byla zajištěna větrací mezera mezi spotřebičem a stěnou.

<u>MINIMÁLNÍ VZDÁLENOSTI PRO SPRÁVNÉ VĚTRÁNÍ:</u>	
Zpět ↔ Stěna	min. 20 mm
Obě strany ↔ kus nábytku / stěna	min. 20 mm
Prostor pro hlavu	min. 100 mm

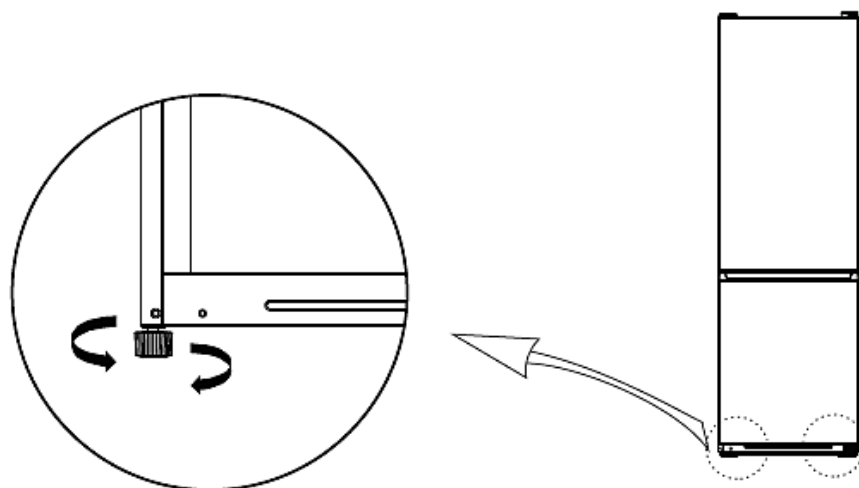
Pro optimalizaci účinnosti spotřebiče doporučuje výrobce následující minimální vzdálenosti:

Zpět ↔ Stěna	min. 50 mm
Obě strany ↔ kus nábytku / stěna	min. 100 mm
Prostor pro hlavu	min. 300 mm

i Tyto specifikace lze snížit, což však může zvýšit spotřebu energie.

3.3 Zarovnání zařízení

- Pro správné vyrovnaní spotřebiče a zajištění cirkulace vzduchu ve spodních částech použijte nastavitelné nožičky (v závislosti na modelu). Nožičky můžete nastavit pomocí vhodného klíče.



❖ Výše uvedený obrázek slouží pouze jako příklad. Odchyldy jsou možné.

- Pomocí nastavitelných nožiček můžete nastavit úhel sklonu $0,5^{\circ}$, aby se dveře automaticky zavíraly.
- Pokud chcete spotřebič přemístit, otočte nožičky zcela dovnitř, aby se spotřebič mohl volně pohybovat na kolečkách (v závislosti na modelu). Poté spotřebič opět správně vyrovnejte.

POZOR! Kolečka (v závislosti na modelu) nejsou otočná, a proto je lze použít pouze pro pohyb vpřed a vzad. Pohyby do stran mohou poškodit podlahu a kolečka.

3.4 Výměna zárážky dveří

⚠ VAROVÁNÍ: Před výměnou závěsu dveří spotřebič vypněte a odpojte síťovou zástrčku ze zásuvky. **NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM!**

⚠ POZOR! Výměnu závěsu dveří provádějte nejméně ve dvou lidech, jinak hrozí poškození spotřebiče nebo zranění osoby, která na spotřebiči pracuje.

POZOR! Pokud chcete vyměnit zárážku dveří, obraťte se na kvalifikovaného odborníka. Níže popsany postup provádějte **pouze v** případě, že k tomu máte **dostatečnou kvalifikaci**.

POZOR! Před utažením závěsů při přestavbě dveře řádně vyrovnejte. Těsnění musí správně přiléhat.

PŘÍPRAVNÁ OPATŘENÍ:

- Předtím spotřebič vyprázdněte.
- Pokud je to možné, vyjměte z prostoru chladničky/mrazničky všechny dveřní police, skleněné police a zásuvku, aby nedošlo k jejich poškození.
- Abyste mohli dvířka vyjmout, musíte spotřebič naklonit. Spotřebič přitom vždy opřete o pevný a nepohyblivý povrch, aby nemohl během pracovních úkonů vyklouznout.
- Spotřebič **nikdy nepokládejte** naplocho, mohlo by dojít k poškození chladicího systému.
- Všechny demontované díly musí být bezpečně uloženy pro opětovnou montáž dveří.
- Dveře vždy zvedejte opatrně. **Dvířka uložte na místo, kde nemůže dojít k jejich poškození.**

VÝMĚNA DVEŘNÍCH ZARÁŽEK:

1. Povolte šrouby pravého horního závěsu a vyjměte jej.
 ⓘ Možná bude nutné nejprve sejmut kryt závěsu (v závislosti na modelu).
2. Zvedněte horní dvířka a opatrně je vyjměte.
3. Odšroubujte šrouby na pravém středovém závěsu a vyjměte jej.
4. Zvedněte spodní dvířka a opatrně je vyjměte.
5. Povolte šrouby na pravém dolním závěsu a vyjměte jej.
 ⓘ Možná budete muset nejprve odšroubovat nastavitelnou nožičku (v závislosti na modelu).
6. Odstraňte kryty otvorů z levé spodní strany spotřebiče a nahraďte je na pravou spodní stranu (v závislosti na modelu).
7. Správně vyrovnejte spodní závěs s připravenými otvory na levé straně a pevně jej zašroubujte.
 ⓘ Možná bude nutné otočit spodní závěs o 180⁰ , aby byl v souladu s připravenými otvory (v závislosti na modelu).
 ⓘ Možná budete muset nejprve odšroubovat nastavitelnou nožičku (v závislosti na modelu).
8. Odstraňte kryty levých otvorů uprostřed spotřebiče a nahraďte je na pravou stranu.
9. Opatrně připevněte spodní dvířka ke spodnímu závěsu a přidržte je na místě.

10. Správně vyrovnejte středový závěs s připravenými otvory na levé straně a pevně jej zašroubujte. **Ujistěte se, že** jsou spodní dvířka správně a bezpečně upevněna pomocí závěsů.

i Je možné, že bude nutné otočit středový závěs o 180^0 , aby byl v souladu s připravenými otvory (v závislosti na modelu).

11. Sejměte kryty horních otvorů na levé straně spotřebiče a vyměňte je na pravé straně (v závislosti na modelu).

12. Opatrně připevněte horní dvířka ke středovému závěsu a přidržte je na místě.

13. Správně vyrovnejte horní závěs s připravenými otvory na levé straně a pevně jej zašroubujte. **Ujistěte se, že** jsou horní dvířka správně a bezpečně upevněna pomocí závěsů.

i Možná bude nutné otočit horní závěs o 180^0 , aby byl v souladu s připravenými otvory (v závislosti na modelu).

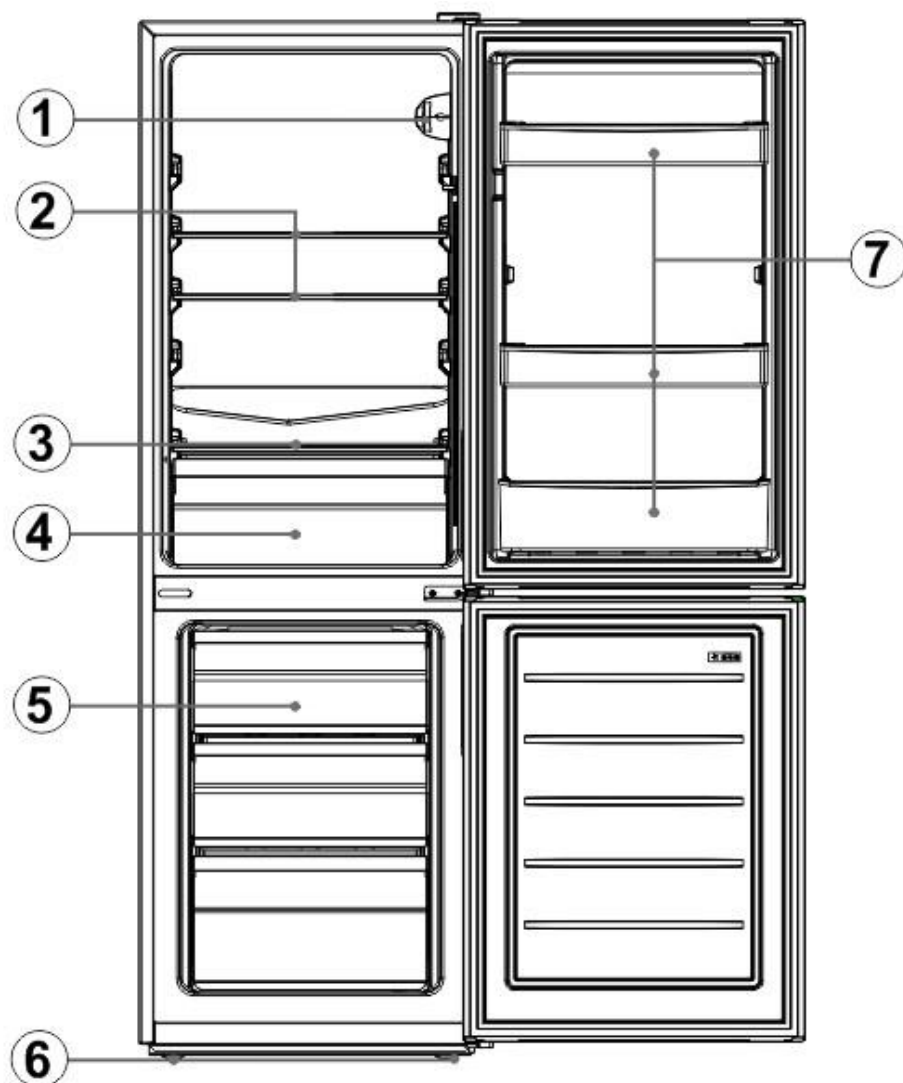
14. Pokud má spotřebič horní kryt závěsu (v závislosti na modelu), znovu jej nasad'te.

POZOR! Dveře správně vyrovnejte. Těsnění musí být správně umístěno.

4. provoz

⚠ POZOR! Chcete-li spotřebič odpojit od napájení, musíte vytáhnout síťovou zástrčku ze zásuvky nebo použít vypínací zařízení.

4.1 Popis zařízení



❖ Výše uvedený obrázek slouží pouze jako příklad. Odchytky jsou možné.

<u>CHLADICÍ PROSTOR:</u>	
1	REGULÁTOR TEPLoty / OSVĚTLENÍ
2	SKLENĚNÉ POLICE
3 & 4	ZÁSUVKA NA ZELENINU S KRYTEM Z NEROZBITNÉHO SKLA
7	DVEŘNÍ POLICE
<u>MRAZICÍ PROSTOR:</u>	

5	ZÁSUVKA MRAZNIČKY (KUS 3)
6	NASTAVITELNÉ NOŽIČKY

4.2 Před prvním použitím

⚠ POZOR! Při rozbalování se bezpodmínečně ujistěte, že součásti obalu (polyethylenové sáčky, polystyrenové kousky) jsou uloženy mimo dosah dětí a zvířat. **NEBEZPEČÍ UDUŠENÍ! Nebezpečí PORANĚNÍ!**

POZOR! Před připojením spotřebiče k elektrické síti jej nechte stát **alespoň 4-6 hodin**, aby mohl olej natéct zpět do kompresoru.

POZOR! Pokud spotřebič používáte poprvé nebo pokud byl delší dobu odpojen od napájení, nechte jej **před** uložením čerstvých nebo zmrazených potravin vychladnout přibližně 3 až 4 hodiny při nastavení střední teploty (viz kapitola 4.3 NASTAVENÍ TEPLoty). Pokud potraviny uložíte **dříve, než** spotřebič dosáhne normální provozní teploty, mohou se tyto potraviny rozmrazit a/nebo zkazit.

1. Před prvním použitím odstraňte všechny obalové materiály.
2. Upravte nožičky a vyčistěte vnitřní i vnější část spotřebiče (viz také kapitola ČISTĚNÍ A PÉČE).
3. Zařízení nespouštějte ihned po instalaci, ale počkejte alespoň 4-6 hodin, abyste zajistili jeho správnou funkci.
4. Teplotu chladicího prostoru lze nastavit ručně. To provedete tak, že stisknete ovladač teploty pro nastavení teploty na požadované nastavení (viz kapitola 4.3 NASTAVENÍ TEPLoty).
5. Pokud byl provoz spotřebiče přerušen, **počkejte** před opětovným spuštěním **alespoň 5 minut**.
6. Po změně nastavení teploty nebo po vložení nových potravin do spotřebiče potřebuje spotřebič určitý čas na vyrovnaní teplot chlazení. Délka této doby závisí na rozsahu změny nastavení, okolní teplotě, četnosti otevírání dveří a množství potravin. Tyto faktory je třeba vzít v úvahu při nastavování teploty chladicího prostoru.
7. Pokud příslušenství uvnitř spotřebiče není na určených místech, umístěte je podle popisu.
8. Spotřebič musí být správně připojen k napájení.
9. Spotřebič nepřeplyňujte.
10. Zařízení provozujte podle níže uvedených pokynů.

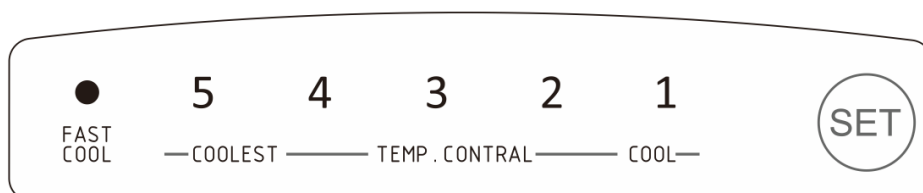
4.3 Nastavení teploty

4.3.1 Nastavení teploty chladicího prostoru

- Teplotu chladicího prostoru lze nastavit ručně. Za tímto účelem stiskněte tlačítko SET a nastavte požadovanou teplotu.
- Při nastavování teploty se nastavuje průměrná hodnota pro celý chladicí prostor. Teplota v jednotlivých částech chladicího prostoru se může od nastavené hodnoty lišit v závislosti na množství a místě uložení skladovaných potravin. Teplotu chlazení může ovlivnit také okolní teplota. Tyto faktory je třeba zohlednit při nastavování teploty chladicího prostoru.

NASTAVENÍ TEPLoty CHLADICÍHO PROSTORU:

- Teplotu chladničky lze nastavit ručně. Při nastavení teploty zadáte průměrnou teplotu pro celou chladničku. Teploty v jednotlivých oblastech se mohou lišit od nastavené teploty v závislosti na množství uložených potravin a na místě, kam je umístíte. Skutečnou teplotu uvnitř spotřebiče může ovlivnit také okolní teplota.
- Teplotu chladničky lze nastavit pomocí příslušného regulátoru teploty.
- Ovládání teploty se nachází na osvětlovací jednotce v chladicím prostoru. (viz obrázky níže / viz také obrázek, kapitola 4.1 POPIS ZAŘÍZENÍ).



LZE NASTAVIT PĚT RŮZNÝCH TEPLot NEBO ÚROVNÍ CHLAZENÍ:

Úroveň chlazení	1	Nejteplejší
Úroveň chlazení	5	Nejchladnější

Teplotu spotřebiče nastavíte stisknutím tlačítka SET.
5→4→3→2→1→RYCHLÉ CHLAZENÍ→5. Doporučené nastavení je úroveň 3.

- Za běžných provozních podmínek (na jaře a na podzim) doporučujeme nastavit teplotu na 4 °C.
- V létě, kdy je okolní teplota vysoká, se doporučuje nastavit teplotu na 3-4 °C, aby se zajistilo chlazení a mražení a zkrátila se doba nepřetržitého

provozu chladničky; v zimě, kdy je okolní teplota nízká, se doporučuje nastavit teplotu na 5-6 °C, aby se zabránilo častému zapínání a vypínání chladničky.

TEPLoty SE MOHOU ODCHYLOVAT OD NASTAVENÝCH TEPLOT V DŮSLEDKU CYKLŮ KOMPRESORU A VENKOVNÍCH PODMÍNEK.

➤ Téměř v pohodě:

- 1. Rychlé zmrazení vytvoří z vody v potravinách jemné krystalky ledu, takže při rozmrazování nedojde k poškození buněčné membrány a ztrátě cytoplazmy, čímž se zachová původní čerstvost a výživová hodnota potravin.
- 2. čerstvé potraviny a ryby, které by měly dlouho vydržet, by se měly rychle zmrazit. Chcete-li aktivovat funkci rychlého zmrazení, nastavte před uložením potravin termostat na "RYCHLÉ CHLAZENÍ".
- 3. Po ukončení procesu zmrazování nastavte regulaci teploty zpět na původní úroveň (obecně platí, že doba rychlého zmrazení nesmí překročit 4 hodiny). Nastavení rychlého chlazení se automaticky vypne po 26 hodinách.

❖ Teplotu uvnitř chladicího prostoru můžete kontrolovat vhodným teploměrem (není součástí dodávky).

❖ Při velmi vysokých okolních teplotách je vhodné nastavit regulaci teploty na nižší stupeň, pokud je to nutné (stupeň chlazení 4 nebo 5). Pokud chladnější nastavení vede k silné tvorbě ledu, zvolte nižší nastavení.

❖ Vysoké okolní teploty a provoz na nejméně chladném stupni mohou způsobit, že kompresor pracuje nepřetržitě, aby udržel konstantní teplotu ve spotřebiči.

POZOR! Pokud chcete spotřebič na **delší dobu vypnout, odpojte jej od elektrické sítě** (vytáhněte síťovou zástrčku!). Viz také kapitola VYŘAZENÍ Z PROVOZU / DOČASNÉ VYPNUTÍ.

4.3.2 Nastavení teploty mrazicího oddílu

NASTAVENÍ TEPLoty MRAZICÍHO ODDÍLU:

i Nastavení teploty mrazicího oddílu je **automatické**.

i Teplotu mrazicího oddílu **nelze** nastavit ručně.

⚠ POZOR! Nikdy neskladujte nápoje v lahvích nebo plechovkách (syčené nebo neperlivé) v mrazicím prostoru spotřebiče, pokud je aktivován REŽIM RYCHLÉHO ZMRAZENÍ, protože by mohly explodovat.

4.4 Chladicí prostor

Chladicí prostor **není vhodný pro** dlouhodobé skladování čerstvých potravin. Chladicí prostor byste proto měli používat pouze pro **krátkodobé skladování** potravin. Cirkulace chlazeného vzduchu vede k různým teplotním rozsahům, takže v těchto různých oblastech můžete skladovat i různé potraviny.

Skleněné police	Potraviny vyrobené z pšeničné mouky, mléka atd. Police lze pro čištění vyjmout. Police si můžete nastavit podle svých potřeb.
Příhrádka na zeleninu	Ovoce, zelenina atd.
Dveřní police	Vejce, plechovky od nápojů, láhve od nápojů, balené potraviny atd.

Potraviny by měly do skladu vždy vstupovat zakryté nebo zabalené, aby nemohlo dojít k šíření chuti nebo zápachu. Pro správné zabalení potravin jsou vhodné následující produkty:

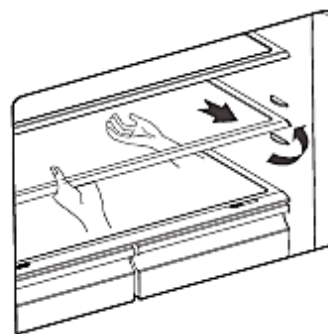
- ❖ Přílnavá fólie / přílnavá fólie vhodná na potraviny a hliníkové fólie.
- ❖ Speciální obaly na potraviny.
- ❖ Plastové / skleněné / keramické nádoby vhodné na potraviny.
- ❖ Čerstvé balené potraviny skladujte na policích a čerstvé ovoce a zeleninu v příhrádce na zeleninu.
- ❖ Čerstvé maso skladujte **pouze zabalené v ochranné fólii** po dobu maximálně 2 dnů.
- ❖ Teplé potraviny, například vařené, nechte před uskladněním vychladnout.
- ❖ Potraviny skladujte tak, aby v příhrádkách mohl volně cirkulovat vzduch.
- ❖ Do příhrádky na láhve nevkládejte příliš těžké láhve, jinak by se mohla příhrádka uvolnit ze dveří.

4.4.1 Skleněné police

- ❖ Skleněné police lze ze spotřebiče podle potřeby vyjmout¹.

VOJMEJE / VLOJE SKLENĚNĚ POLICE:

1. Skleněné police lze v případě potřeby umístit do různých výšek (v **závislosti na modelu**).
2. Skleněnou polici opatrně vytáhněte dopředu na vodicích lištách a mírně ji nadzvedněte, dokud ji nebudete moci vyjmout.
3. Chcete-li skleněnou polici vyměnit, opatrně ji nasadte zpět na vodicí lišty.
4. Ujistěte se, že je prostor volný a bez překážek.



(Obr. podobně)

- i** V závislosti na modelu lze skleněné police vyjmout a vyměnit za účelem čištění, jak je uvedeno výše.

4.5 Mrazicí prostor

⚠ POZOR! Nejezte potraviny, které jsou ještě zmrzlé, a nedávejte dětem zmrzlinu přímo z mrazáku. Chlad může způsobit poranění úst.

⚠ POZOR! Dotýkání se zmrazených potravin, ledu a kovových částí uvnitř mrazicího oddílu může způsobit popáleniny na pokožce.

⚠ POZOR! V mrazicím prostoru spotřebiče **nikdy neskladujte** nápoje v lahvích nebo plechovkách (**syčené nebo neperlivé**), protože by mohly explodovat.

Mrazicí prostor je vhodný pro **dlouhodobé skladování** potravin. Dbejte na maximální dobu skladování uvedenou na obalu zmrazených výrobků. Zmražené nebo rozmražené potraviny znovu nezmrazujte.

- ❖ Potraviny určené ke zmrazení zabalte do hliníkové fólie, potravinářské fólie, vzduchotěsných a vodotěsných plastových sáčků, polyethylenových nádob nebo jiných plastových nádob s víkem vhodných ke zmrazení.
- ❖ Mezi jednotlivými jednotkami zmrazených potravin ponechte dostatečný prostor, aby byla zachována cirkulace vzduchu.

¹ Vybavení v závislosti na modelu

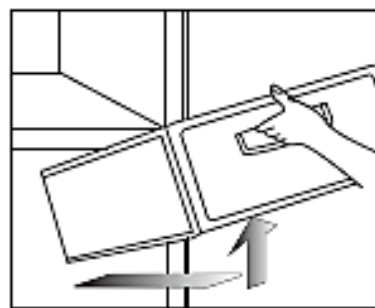
- ❖ Potraviny jsou zcela zmrazeny po 24 hodinách (informace o *maximálním mrazicím výkonu za 24 hodin naleznete v části s TECHNICKÝMI ÚDAJI*).
- ❖ Kupujte pouze mražené potraviny, jejichž obal není poškozený. Poškozený obal je známkou možného přerušení chladicího řetězce.
- ❖ Vyhněte se teplotním výkyvům nebo je omezte. Proto: mražené potraviny kupujte jako poslední a vždy je přepravujte v izolovaných sáčkích. Po příchodu domů tyto potraviny ihned vložte do mrazničky.
- ❖ Rozmražené nebo rozmražené potraviny znovu nezmrazujte. Tyto potraviny spotřebujte do 24 hodin.
- ❖ Vždy dodržujte všechny informace na obalu mražených potravin.

4.5.1 Zásuvka mrazničky

- ❖ Zásuvku mrazničky lze ze spotřebiče odpovídajícím způsobem vyjmout².
- ❖ Objem mrazicího prostoru lze zvětšit vyjmutím zásuvky mrazničky.

VYJMĚTE / VLOŽTE ZÁSUVKU MRAZNIČKY:

1. Opatrně vytáhněte zásuvku mrazničky dopředu a poté ji mírně nadzvedněte, abyste ji mohli vyjmout.
2. Zásuvku mrazničky vložte zpět opačným postupem.



- i** V závislosti na modelu lze zásuvku mrazničky pro čištění vyjmout a znovu vložit, jak je uvedeno výše.

4.6 Užitečné tipy / Úspora energie

- ❖ Zásuvku mrazničky / police mrazničky nevystýlejte hliníkovou fólií, voskovaným papírem nebo vrstvami papíru, protože by se tím zhoršila cirkulace studeného vzduchu a spotřebič by nemohl účinně fungovat.
- ❖ Již uvařené potraviny lze ve spotřebiči uchovávat čerstvé. Předtím je nechte vychladnout na pokojovou teplotu.

² Vybavení v závislosti na modelu

- ❖ Pro balení používejte bezbarvé, nepáchnoucí, vzducho propustné a odolné materiály.
- ❖ Ostatní potraviny, jako je maso, ryby atd., mají tendenci vysychat a uvolňovat pachy. Abyste tomu zabránili, můžete tyto potraviny zabalit do hliníkové fólie, vložit je do vhodných sáčků z potravinářské fólie nebo použít vzduchotěsné nádoby.
- ❖ Zajistěte potravinám vhodný prostor pro skladování. Spotřebič nepřepĺňujte.
- ❖ Potraviny určené ke skladování zabalte do potravinářské fólie nebo vhodného papíru a rozdělte je do jednotlivých prostor. Zabráníte tak kontaminaci, ztrátě vody a mísení pachů.
- ❖ Před uskladněním nechte horké potraviny vychladnout na pokojovou teplotu, jinak se zvýší spotřeba energie.
- ❖ Při nákupu zmrazených výrobků se ujistěte, že obal není poškozený a že výrobek byl správně skladován (prodejní truhla při teplotě -18° C nebo nižší).
- ❖ Zmrazené potraviny vložte do chladničky, aby se rozmrazily a využily chladné záření.
- ❖ Rozmrazování zmrazených potravin: závisí na vybavení vaší kuchyně a na zamýšleném použití zmrazených potravin.
 - ✓ při pokojové teplotě
 - ✓ v chladicím prostoru spotřebiče
 - ✓ v elektrické troubě³
 - ✓ v mikrovlnné troubě⁴
- ❖ Snažte se dveře neotvírat příliš často, zejména v teplém a vlhkém počasí. Pokud dveře otevřete, co nejdříve je zase zavřete.
- ❖ Vždy zkontrolujte, zda je spotřebič dostatečně větrán. Spotřebič musí být dobře větrán ze všech stran.
- ❖ Pokud spotřebič nepoužíváte, odpojte jej od elektrické sítě.
- ❖ Udržujte těsnění dveří v čistotě a dobrém stavu.
- ❖ Usazeniny ledu vedou k vyšší spotřebě energie. Pokud jsou ledové usazeniny větší než 3 mm, rozmrazte je.

4.6.1 Význam *označení mrazicích prostor

- i** 2hvězdičkové (**) a 3hvězdičkové (***) mrazicí prostory jsou vhodné pro skladování zmrazených potravin (**předmražených**) a ledu nebo pro výrobu ledu a ledových kostek.
- i** Mrazicí prostory s označením 1 (*), 2 (**) a 3 hvězdičkami (***) **nejsou vhodné pro zmrazování čerstvých potravin.**

OBLASTI	HVĚZDY (*)	CÍLOVÁ TEPLOTA SKLADOVÁNÍ	VHODNÉ POTRAVINY
---------	---------------	------------------------------	------------------

³ Věnujte pozornost výběru příslušné funkce trouby.

⁴ Věnujte pozornost výběru příslušné funkce mikrovlnné trouby.

Oblast hlubokého zmrazení	(***)*	-18° C	➤ Vhodné pro mořské plody (ryby, krevety, měkkýše), sladkovodní a masné výrobky. ➤ Doporučená doba skladování: 3 měsíce ➤ Vhodné pro zmrazování čerstvých potravin.
Oblast hlubokého zmrazení	***	-18 C°	➤ Mořské plody (ryby, krevety, měkkýši), sladkovodní a masné výrobky. ➤ Doporučená doba skladování: 3 měsíce ➤ Není vhodný pro zmrazování čerstvých potravin.
Oblast hlubokého zmrazení	**	-12 C°	➤ Mořské plody (ryby, krevety, měkkýši), sladkovodní a masné výrobky. ➤ Doporučená doba skladování: 2 měsíce ➤ Není vhodný pro zmrazování čerstvých potravin.
Oblast hlubokého zmrazení		-6 C°	➤ Mořské plody (ryby, krevety, měkkýši), sladkovodní a masné výrobky. ➤ Doporučená doba skladování: 1 měsíc ➤ Není vhodný pro zmrazování čerstvých potravin.
0* - oddělení	-	-6° C - 0 C°	➤ Vhodné pro čerstvé masné výrobky (vepřové, hovězí, kuřecí atd.) a zpracované potraviny, které se spotřebují nebo zpracují během téhož dne nebo nejpozději během

			následujících 3 dnů po uskladnění.
			➤ Není vhodná pro zmrazování nebo hluboké zmrazování potravin ani pro skladování zmrazených potravin.

⚠ POZOR! Nejezte potraviny, které jsou ještě zmrzlé, a nedávejte dětem zmrzlinu přímo z mrazáku. Chlad může způsobit poranění úst.

⚠ POZOR! Dotýkání se zmrazených potravin, ledu a kovových částí uvnitř mrazicího oddílu může způsobit popáleniny na pokožce.

4.6.2 Skladování potravin

- ❖ Obsluha vašeho spotřebiče je obecně popsána v kapitole "OBSLUHA" a dále. Následující vysvětlení vám pomohou správně skladovat potraviny.
- i** Potraviny nesmí přijít do přímého kontaktu s povrchem uvnitř spotřebiče, ale musí být zabaleny odděleně v hliníkové fólii, celofánu nebo ve vzduchotěsných plastových krabičkách.

SKLADOVÁNÍ POTRAVIN V CHLADICÍM PROSTORU

- Chladicí prostor pomáhá prodloužit dobu skladování čerstvých potravin podléhajících zkáze.

SPRÁVNÉ SKLADOVÁNÍ ČERSTVÝCH POTRAVIN ZAJIŠŤUJE NEJLEPŠÍ VÝSLEDKY

- Skladujte pouze čerstvé a kvalitní potraviny.
- Před uskladněním se ujistěte, že jsou potraviny dobře zabalené nebo přikryté. Tím se udrží čerstvost potravin a zabrání se jejich vysychání, změně barvy nebo ztrátě chuti. Zabrání také přenosu pachů.
- Ovoce a zeleninu není třeba během skladování balit, pokud jsou uloženy v zásuvce na zeleninu v chladničce.
- Dbejte na to, aby byly silně zapáchající potraviny během skladování zabaleny nebo přikryty a aby byly uchovávány odděleně od potravin, jako je máslo, mléko a smetana, protože ty se mohou silným zápachem zkazit.
- Před vložením horkých potravin do chladicího oddílu je nechte vychladnout.

MLÉČNÉ VÝROBKY A VEJCE

- U většiny balených mléčných výrobků se doporučuje, aby byly spotřebovány do data minimální trvanlivosti nebo do data spotřeby. Uchovávejte je v chladničce a spotřebujte je v doporučené lhůtě.
- Máslo se může zkazit silně zapáchajícími potravinami, proto je nejlépe skladovat ho v uzavřené nádobě.
- Vejce by se měla uchovávat v chladničce.

ČERVENÉ MASO

- Čerstvé červené maso položte na talíř a přikryjte voskovým papírem, plastovou fólií nebo alobalem.
- Uvařené a syrové maso uchovávejte na oddělených talířích, abyste zabránili kontaminaci vařeného výrobku šťávami, které se ztrácejí ze syrového masa.

DRŮBEŽ

- Čerstvé, celé ptáky je třeba opláchnout zevnitř i zvenku studenou tekoucí vodou, osušit a přikryté položit na talíř.
- Kousky drůbeže by se měly skladovat stejným způsobem.
- Celá drůbež by se měla plnit pouze bezprostředně před vařením, aby se předešlo otravě z jídla.

RYBY A MOŘSKÉ PLODY

- Ryby a rybí filé by měly být použity v den nákupu. Až do konečného použití by měly být skladovány v chladicím prostoru na talíři volně přikrytém plastovou fólií, voskovým papírem nebo fólií.
- Pokud chcete ryby nebo mořské plody skladovat přes noc nebo déle, ujistěte se, že kupujete velmi čerstvé ryby.
- Celé ryby je třeba opláchnout studenou vodou, aby se odstranily uvolněné šupiny a nečistoty, a poté je osušit papírovými utěrkami. Celé ryby nebo filety vložte do uzavřeného plastového sáčku.
- Korýše a měkkýše uchovávejte vždy v chladu a spotřebujte je do 1 až 2 dnů.

PŘEDVAŘENÉ A/NEBO ZBYLÉ POTRAVINY

- Ty by měly být skladovány ve vhodných uzavřených nádobách, aby potraviny nevyschly.
- Uchovávejte pouze 1-2 dny.
- Zbytky jídla ohřívejte pouze **jednou**, dokud nejsou horké jako pára.

ZÁSUVKA NA ZELENINU

- Zásuvka na zeleninu je ideálním místem pro skladování čerstvého ovoce a zeleniny.
- Následující potraviny se nesmí dlouhodobě skladovat při teplotách nižších než 7 °C: Citrusové plody, melouny, ananas, papája, mučenka, okurky, papriky a rajčata.
- Při nízkých teplotách dochází k nežádoucím změnám, jako je změknutí masa, zhnědnutí a/nebo zrychlené zrání.
- Avokádo (dokud není zralé), banány a mango neuchovávejte v chladničce.

MRAZENÍ A SKLADOVÁNÍ POTRAVIN V MRAZICÍM ODDÍLE

- Skladování zmrazených potravin.
- Vytvořte kostky ledu.
- Zmrazte potraviny.

POZOR! Ujistěte se, že jsou dvířka mrazicího oddílu řádně zavřená.

NÁKUP MRAŽENÝCH POTRAVIN

- Obal nesmí být poškozen.
- Dávejte pozor na datum minimální trvanlivosti nebo datum spotřeby.
- Pokud je to možné, přepravujte zmrazené potraviny v izolovaném sáčku a rychle je vložte do mrazicího oddílu.

SKLADOVÁNÍ ZMRAZENÝCH POTRAVIN

- Skladujte při teplotě -18 °C nebo nižší.
- Dvířka mrazicího oddílu zbytečně neotvírejte.

ZMRAZOVÁNÍ ČERSTVÝCH POTRAVIN

- Mrazte pouze čerstvé a nepoškozené potraviny.
- Aby si zelenina zachovala co nejlepší nutriční hodnoty, chuť a barvu, měla by se před zmrazením blanširovat. Lilek, papriky, cukety a chřest není třeba blanširovat.

POZOR! Potraviny určené ke zmrazení uchovávejte odděleně od již zmrazených potravin.

NÁSLEDUJÍCÍ POTRAVINY JSOU VHODNÉ KE ZMRAZENÍ:

- Dorty a pečivo.
- Ryby a mořské plody.
- Maso, zvěřina a drůbež.
- Zelenina, ovoce, bylinky.
- Vejce bez skořápek.
- Mléčné výrobky, jako je sýr a máslo.
- Hotová jídla a zbytky, jako jsou polévky, dušené maso, vařené maso a ryby.
- Bramborové pokrmy a nákypy.
- Dezerty.

NÁSLEDUJÍCÍ POTRAVINY NEJSOU VHODNÉ KE ZMRAZENÍ:

- Zelenina, která se běžně konzumuje syrová, např. hlávkový salát nebo ředkvičky.
- Vejce se skořápkou.
- Hrozny, celá jablka, hrušky a broskve.
- Vejce natvrdo, jogurt, mléko, zakysaná smetana a majonéza.

BALENÍ MRAŽENÝCH POTRAVIN

❖ Aby potraviny neztratily svou chuť nebo nevyschly, zabalte je do vzduchotěsného obalu.

1. Vložte potraviny do obalu.
2. Odstraňte vzduch.
3. Zavřete obal.
4. Obal označte štítkem s obsahem a datem zmrazení.

VHODNÉ BALENÍ:

- Plastová fólie, trubičková fólie z polyethylenu, hliníková fólie.

i Tyto výrobky jsou k dispozici u specializovaných prodejců.

DOPORUČENÉ DOBY SKLADOVÁNÍ ZMRAZENÝCH POTRAVIN V MRAZICÍM ODDÍLE

- ❖ Tyto časy se liší v závislosti na typu potraviny.
- ❖ Potraviny, které zmrazíte, můžete skladovat 1 až 12 měsíců (minimálně při teplotě -18 °C).

POTRAVINY	DOBA SKLADOVÁNÍ
Slanina, nákypy, mléko	1 měsíc
Chléb, zmrzlina, uzeniny, paštiky, připravené koryši a měkkýši, tučné ryby.	2 měsíce
Nemastné ryby, koryši, pizza pečivo a muffiny	3 měsíce
Šunka, koláče, sušenky, hovězí a jehněčí kotlety, kousky drůbeže	4 měsíce
Máslo, zelenina (blanšírovaná), vejce a žloutek, vaření raci, mleté maso (syrové), vepřové maso (syrové).	6 měsíců
Ovoce (suché nebo v sirupu), vaječné bílky, hovězí maso (syrové), celé kuře, jehněčí maso (syrové), ovocný koláč	12 měsíců

DŮLEŽITÉ POZNÁMKY!

- i** Pokud zmrazujete čerstvé potraviny s datem minimální trvanlivosti nebo datem použitelnosti, musíte je zmrazit před uplynutím tohoto data.
- i** Ujistěte se, že potraviny již nebyly zmrazeny. Zmrazené mražené výrobky se nesmí znovu zmrazovat.

Po rozmrazení je třeba potraviny rychle zkonzumovat.

4.7 Provozní parametry

Spotřebič může generovat odpovídající teploty pouze v případě, že

1. průměrná teplota okolí odpovídá klimatické třídě.
2. správně zavřete dveře.
3. Neotvírejte dveře příliš často nebo na příliš dlouho.
4. těsnění dveří jsou v dobrém stavu.
5. jste si vybrali vhodné místo.
6. Spotřebič nepřehříváte.

7. Do spotřebiče nevkládejte teplé nebo horké chlazené potraviny.

5. čištění a péče

⚠ NEBEZPEČÍ! Nikdy se **nedotýkejte** síťové zástrčky, síťového vypínače **ani** jiných elektrických součástí mokřýma nebo vlhkýma rukama. **NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM!**

⚠ POZOR! Před prováděním jakékoli údržby nebo čištění odpojte spotřebič od napájení. **NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM!**

⚠ POZOR! Chcete-li spotřebič odpojit od napájení, **musíte vytáhnout** síťovou zástrčku ze zásuvky **nebo** použít vypínací zařízení.

⚠ POZOR! **Pravidelně** odstraňujte nánosy prachu ze síťové zástrčky, bezpečnostní zásuvky a všech zástrčkových spojů. **NEBEZPEČÍ POŽÁRU!**

POZOR! Spotřebič čistěte **alespoň jednou měsíčně**.

1. Vždy udržujte spotřebič v čistotě, abyste zabránili vzniku nepříjemných pachů.
2. Prachové usazeniny na kondenzátoru zvyšují spotřebu energie. Proto byste měli kondenzátor na zadním panelu spotřebiče dvakrát ročně vyčistit vysavačem nebo měkkým kartáčem.
3. Před čištěním nebo údržbou si sundejte všechny prsteny z prstů a šperky z rukou, jinak poškodíte povrch spotřebiče.

ČISTICÍ PROSTŘEDKY:

- Nikdy nepoužívejte drsné, agresivní nebo žíravé čisticí prostředky. Nikdy nepoužívejte rozpouštědla.
- Nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky! Nepoužívejte organické čisticí prostředky!⁵ Nepoužívejte esenciální oleje
- Tyto pokyny platí pro všechny povrchy spotřebiče.

EXTERIÉR:

⁵ Např. ocet, kyselina citronová atd.

1. Použijte vlhký hadřík namočený v jemném čisticím prostředku. Na odolné skvrny použijte vhodný čisticí prostředek.
2. Poté je otřete čistou vodou.
3. Vyčištěný povrch otřete do sucha.

UVNITŘ:

1. Vyjímatelné příslušenství a vnitřek čistěte teplou vodou a jemným čisticím prostředkem.
2. Poté otřete čistou vodou
3. Vyčištěný povrch otřete do sucha.

TĚSNĚNÍ DVEŘÍ:

- Omyjte je teplou vodou a jemným mycím prostředkem. Spotřebič znovu nepoužívejte, dokud těsnění dvířek zcela nevyschne.

VYPOUŠTĚCÍ OTVOR:

- Pravidelně čistěte vypouštěcí otvor v zadní části chladicího prostoru, abyste zabránili vniknutí rozmrazovací vody do chladicího prostoru. Použijte k tomu vhodný nástroj, např. čistič trubek.

5.1 Rozmrazování

⚠ POZOR! Vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.

⚠ VAROVÁNÍ Chcete-li spotřebič odpojit od napájení, **musíte vytáhnout** síťovou zástrčku ze zásuvky nebo použít vypínací zařízení.

⚠ POZOR! K odstraňování nánosů ledu nepoužívejte žádné mechanické pomůcky, nože ani předměty s ostrými hranami. Nikdy nepoužívejte parní čistič. **NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM!**

⚠ POZOR! K rozmrazování nebo čištění spotřebiče nepoužívejte parní čistič. Výpary se mohou dostat do kontaktu s elektrickými částmi a

způsobit zkrat. NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM

CHLADICÍ PROSTOR:

1. Chladicí prostor je vybaven automatickým odmrazovacím systémem.
2. Voda z odmrazování odchází ze spotřebiče odtokovým kanálkem v zadní části vnitřního prostoru spotřebiče.
3. Voda se shromažďuje v nádobě pod kompresorem, kde se odpařuje.
4. Odtokový kanál nesmí být ucpaný.
5. Odtokový kanál pečlivě vyčistěte čističem trubek.

MRAZICÍ PROSTOR:

➤ Pro zajištění správné funkce je třeba mrazicí prostor **pravidelně** odmrazovat.

1. Zmrazené potraviny vyjměte a uložte je do chladicího boxu.
2. Vypněte spotřebič nastavením spínače termostatu do polohy 0/VYP a **poté vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.**
3. Jakmile začne led tát, vyložte spotřebič utěrkou. To vám umožní zachytit kondenzovanou vodu.
4. K rozmrazování nepoužívejte horkou vodu.
5. Nejprve odstraňte velké kusy ledu.
6. Poté odstraňte menší kousky ledu.
7. Nakonec otřete spotřebič a těsnění dvířek suchým měkkým hadříkem a pečlivě je osušte.
8. Po vyčištění je nutné nechat dvířka chvíli otevřená, aby se spotřebič vyvětral.

5.2 Výměna zdroje světla

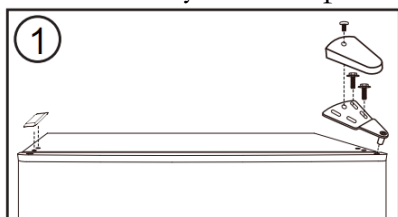
⚠ POZOR! Výměnu světelného zdroje LED smí provádět **pouze** kvalifikovaná osoba. Pokud je LED světelný zdroj poškozen, obraťte se na kvalifikovaného odborníka (elektrotechnika) / (**nevztahuje se na něj záruka!**).

⚠ POZOR! Tento výrobek obsahuje světelný zdroj LED s třídou energetické účinnosti G podle nařízení EU 2019/2015.

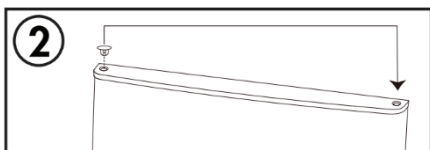
NÁVOD K OBRÁCENÍ DVEŘÍ

Pokud spotřebič během tohoto procesu leží delší dobu na zádech nebo na boku, musí být před zapojením do elektrické sítě ponechán 6 hodin ve svislé poloze, aby nedošlo k poškození vnitřních součástí.

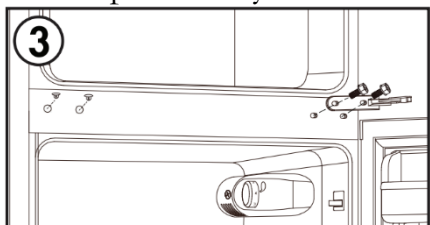
1. Sejměte kryt závěsu a horní závěs z pravé horní strany skříně. Odstraňte kryt otvoru pro šrouby na levé horní straně skříně.



2. Vyjměte dveře chladničky/mrazničky ze skříně. Přesuňte zástrčku závěsu z levé horní strany na pravou horní stranu dveří.



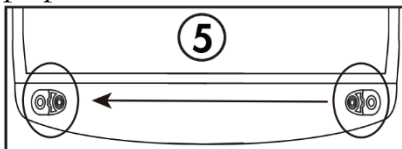
3. Vyjměte středový závěs z pravé skříňky. Odstraňte kryty z otvorů pro šrouby na levé straně skříně.



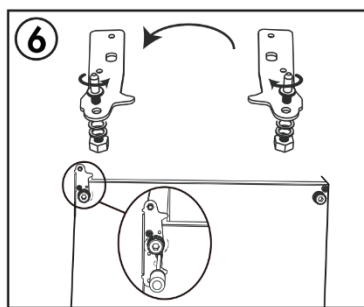
4. Odstraňte dvířka ze skříňky. Přesuňte zástrčku závěsu z levé horní strany na pravou horní stranu dveří.



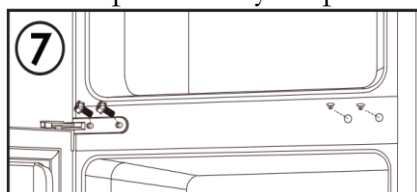
5. Odstraňte zarážku dveří z pravé spodní strany dveří a připevněte zarážku dveří na levou spodní stranu dveří.



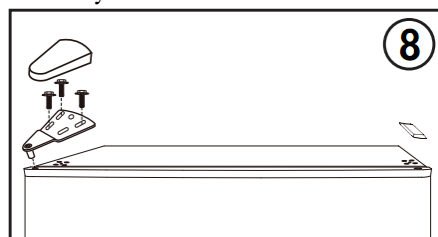
6. Odstraňte spodní závěs na pravé spodní straně skříně. Odstraňte obě vyrovnávací nožičky. Vyjměte spodní čep závěsu ze závěsu, otočte závěs a znovu vložte čep závěsu na druhou stranu. Namontujte spodní závěs na levou spodní stranu skřínky.



7. Nainstalujte dveře chladničky/mrazničky. Namontujte středový závěs na levé straně skříňky. Namontujte kryty otvorů pro šrouby na pravé straně skříňky.



8. Nainstalujte dveře chladničky/mrazničky. Připevněte horní závěs a kryt závěsu na levou horní stranu skříňky. Namontujte kryt otvorů pro šrouby na pravé horní straně skříňky.



POZOR! Před utažením šroubů závěsů se ujistěte, že gumová těsnění kolem dveří jsou v jedné rovině se skříní.

6. řešení problémů

CHYBA	
MOŽNÁ PŘÍČINA	MĚŘENÍ
ZAŘÍZENÍ VŮBEC NEFUNGUJE.	
1. Spotřebič není připojen k zásuvce se síťovou zástrčkou.	1. Připojte spotřebič správně do zásuvky.
2. Síťová zástrčka je uvolněná.	2. Zkontrolujte síťovou zástrčku.
3. Zásuvka není napájena.	3. Zkontrolujte příslušnou zásuvku připojením jiného spotřebiče.

4. Příslušná pojistka je vypnutá. 5. Napětí je příliš nízké	4. Zkontrolujte domovní pojistku. 5. Porovnejte údaje na výrobním štítku s údaji dodavatele elektřiny.
KOMPRESOR NEFUNGUJE.	
1. Chybné dodávky energie.	1. Zkontrolujte napájení.
KOMPRESOR BĚŽÍ PŘÍLIŠ DLOUHO.	
1. Zařízení bylo nedávno vypnuto. 2. Příliš mnoho nebo příliš horké potraviny ve spotřebiči. 3. Dveře se otevírají příliš často / příliš dlouho.	1. Spotřebič potřebuje určitou dobu k dosažení chladicí teploty. 2. Horké jídlo vyjměte. 3. Dveře otevírejte jen zřídka / krátce.
TVORBA LEDU.	
1. Potraviny blokují vývody vzduchu. 2. Dveře nejsou správně zavřené. 3. Těsnění jsou poškozená a/nebo znečištěná.	1. Přesuňte jídlo na jiné místo. 2. Dveře řádně zavřete. 3. Vyčistěte a/nebo vyměňte těsnění.
NORMÁLNÍ ZVUKY PŘI ZAVÍRÁNÍ DVEŘÍ SE ZMĚNÍ.	
1. Těsnění dveří je špinavé.	1. Vyčistěte těsnění dveří.
NEOBVYKLÁ TVORBA HLUKU.	
1. Spotřebič nestojí na rovném a rovném povrchu. Spotřebič se dotýká stěny nebo jiného předmětu. 2. Chlazené zboží je nesprávně umístěno. 3. Za spotřebičem se objevily předměty.	1. Zařízení znovu vyrovnejte. 2. Přeorientujte chlazené zboží. 3. Odstraňte objekty.
VODA STÉKÁ NA PODLAHU.	
1. Nádrž ⁶ (zadní strana skříně, dno) nemusí být správně zarovnaná nebo vypouštěcí otvor nemusí být správně zarovnaný pro vypouštění vody do	1. Abyste mohli zkontrolovat vypouštěcí otvor a nádobu, musíte spotřebič odtáhnout od stěny.

⁶ Vybavení v závislosti na modelu

nádrže nebo může být vypouštěcí otvor zablokovaný.	
--	--

OSVĚTLENÍ NEFUNGUJE.

- | | |
|---|--|
| <ol style="list-style-type: none"> 1. Zdroj světla je vadný. 2. Řídicí systém (v závislosti na modelu) vypnul osvětlení, protože dveře byly příliš dlouho otevřené. | <ol style="list-style-type: none"> 1. Viz kapitola VÝMĚNA ZDROJE SVĚTLA 2. Zavřete dveře a znovu je otevřete, aby se osvětlení znovu aktivovalo. |
|---|--|

i Pokud spotřebič vykazuje jiné než výše popsané závady nebo pokud jste zkontrolovali všechny body seznamu, ale problém se nepodařilo vyřešit, obraťte se na zákaznický servis.



NÁSLEDUJÍCÍ PROVOZNÍ POSTUPY JSOU BĚŽNÉ A ŽÁDNÉ ZNÁMKY PORUCHY

- ❖ Chladicí kapalina vydává zvuk podobný proudící vodě.
- ❖ Občas se mohou ozvat zvuky způsobené procesem vstřikování do chladicího systému.
- ❖ Je normální, že se boční stěny spotřebiče vlivem provozu chladicího okruhu zahřívají.

VÝRAZNÉ GENEROVÁNÍ HLUKU:

Pro počáteční uvedení do provozu nebo při vysokých vnitřních teplotách. Kompresor pracuje s vysokým výkonem, aby rychle dosáhl chladicí teploty.

KONDENZACE VE SPOTŘEBIČI / NA SPOTŘEBIČI:

může dojít při vysoké vlhkosti / velmi vysokých venkovních teplotách.

KLIKNĚTE ZDE:

je vždy slyšet, když je kompresor zapnutý nebo vypnutý.

CELKOVÉ SOUČTY:

způsobuje kompresor při práci.

KLEPÁNÍ / PRASKÁNÍ:

může být způsobena rozpínáním a smršťováním součástí chladicího systému a je vyvolána kolísáním teploty před a po zapnutí kompresoru.

7. vyřazení z provozu

VYŘAZENÍ Z PROVOZU, DOČASNÉ:

POKUD SPOTŘEBIČ DELŠÍ DOBU NEPOUŽÍVÁTE:

1. Odpojte jej od napájení (vytáhněte síťovou zástrčku).
2. Vyjměte ze spotřebiče všechny uložené potraviny.
3. Vyčistěte a vysušte vnitřek spotřebiče a nechte dvířka několik dní otevřená.

PRO PRŮMĚRNOU DOVOLENOU (14-21 DNÍ):

1. Buď postupujte podle popisu ve výše uvedené části, nebo
2. nechat zařízení v provozu a
 - a. Z chladicího prostoru odstraňte všechny potraviny podléhající rychlé zkáze.
 - b. vyčistěte chladicí prostor.
 - c. Všechny vhodné potraviny ukládejte do mrazicího oddílu.

POKUD CHCETE ZAŘÍZENÍ PŘESUNOUT:

1. Zajistěte všechny odnímatelné části a obsah spotřebiče. V případě potřeby je zabalte zvlášť.
2. Spotřebič přpravujte pouze ve vzpřímené poloze. V jiné poloze může dojít k poškození kompresoru.
3. Nepoškozujte chodidla.

VYŘAZENÍ Z PROVOZU, KONEČNÁ VERZE:

1. Odpojte jej od napájení (vytáhněte síťovou zástrčku).
2. Odřízněte přívodní síťový kabel spotřebiče.
3. Odstraňte ze spotřebiče všechna dvířka.
4. Všechny police spotřebiče nechte na místě, aby se do něj děti nemohly snadno dostat.
5. Dodržujte pokyny k likvidaci v kapitole LIKVIDACE.

8 Technické údaje

Technické údaje*

Typ zařízení	Kombinace chladničky a mrazničky
Klimatická třída	N/ST (teplota okolí: 16-38 C) ⁰
Třída energetické účinnosti**	D
Roční spotřeba energie***	152,00 kW/h
Aktuální napětí/frekvence	220-240 V AC/50 Hz
Čistý chladicí/mrazicí výkon v litrech	109/48
Označování hvězdičkami	4****
Mrazicí kapacita za 24 h	2,20 kg
Max. Doba skladování v případě poruchy	9,00 h
Emise hluku	39 dB/A
Nastavitelný termostat	Ano
Kompresor	1
Chladicí kapalina	R600a,46g
Chlazení/mrazení proces rozmrazování	ručně
Osvětlení interiéru****	ano / LED
Skleněné police	3
Dveřní police	3
Zásuvka na zeleninu	1
Zásuvka mrazničky	3
Rozměry spotřebiče V*Š*H v cm	144,00*47,40*49,50
Hmotnost netto / brutto v kg	36,00/40,00

❖ S výhradou technických změn.

	V souladu s nařízením (EU) č. 2019/2016
**	Na stupnici od A (nejvyšší účinnost) po G (nejnižší účinnost).
***	Na základě výsledků standardního testu po dobu 24 hodin. Skutečná spotřeba energie závisí na způsobu použití a místě instalace spotřebiče.
****	Tento výrobek obsahuje světelný zdroj LED s energetickou účinností třídy G v souladu s nařízením EU 2019/2015.

9. likvidace

1. Spotřebič zlikvidujte v souladu s příslušnými právními předpisy týkajícími se výbušných plynů. Chladicí jednotky obsahují v chladicích systémech a izolaci chladiva a plyny, které musí být řádně zlikvidovány. Nepoškozujte chladicí žebra a trubky chladicího zařízení určeného k odborné likvidaci. Při **úniku chladiva hrozí nebezpečí požáru**.
2. Při rozbalování se bezpodmínečně ujistěte, že součásti obalu (polyethylenové sáčky, polystyrenové kousky) jsou mimo dosah dětí a zvířat. **NEBEZPEČÍ UDUŠENÍ! NEBEZPEČÍ PORANĚNÍ!**
3. Staré spotřebiče, které se již nepoužívají, je třeba odevzdat do příslušného recyklačního centra. Nikdy je nevystavujte otevřenému ohni.
4. Před likvidací starého spotřebiče se ujistěte, **že je nefunkční!** To znamená vždy vytáhnout síťovou zástrčku a poté odříznout napájecí kabel spotřebiče a vyjmout a zlikvidovat jej přímo se síťovou zástrčkou! **Vždy demontujte celá dvířka, aby nemohlo dojít k uvěznění dětí a ohrožení jejich života!**
5. Papír a lepenku vyhazujte do připravených košů.
6. Plasty vyhazujte do nádob k tomu určených.
7. Pokud ve vašem okolí nejsou vhodné kontejnery, odneste tyto materiály do vhodného obecního sběrného místa.
8. Další informace získáte u svého specializovaného prodejce nebo v místním středisku pro likvidaci odpadu.

CHLADICÍ KAPALINA:

1. Chladicí okruh spotřebiče obsahuje chladicí kapalinu R600a.
2.  **POZOR!** Během přepravy nepoškodte žádné součásti chladicího okruhu. **NEBEZPEČÍ POŽÁRU!**



Všechny materiály označené tímto symbolem jsou recyklovatelné.



Veškeré informace o třídění odpadu získáte na místních úřadech.



Chladicí kapalina R600A je hořlavá.

10. záruční podmínky

pro velké elektrické spotřebiče od společnosti PKM GmbH & Co. KG, Neuer Wall 2, 47441 Moers.

Výrobce poskytuje **spotřebiteli** záruku po dobu 24 měsíců od data nákupu na bezvadný materiál a bezvadné provedení.

Kromě práv vyplývajících ze záruky má spotřebitel nárok na zákonná záruční práva, která má vůči prodejci, u něhož přístroj zakoupil. Tato práva nejsou zárukou omezena.

Záruční reklamaci musí kupující prokázat předložením dokladu o koupi s datem nákupu a/nebo dodání a musí ji nahlásit prvnímu konečnému zákazníkovi **ihned** po **zjištění a do 24 měsíců** od dodání.

Záruka neopravňuje k žádným nárokům na zrušení kupní smlouvy nebo snížení (snížení kupní ceny). Vyměněné díly nebo vyměněná zařízení se stávají naším majetkem.

Nárok na záruku se nevztahuje na:

1. křehké díly, jako je plast, sklo nebo žárovky;
2. Drobné odchylky výrobků PKM od cílové kvality, které nemají vliv na užitnou hodnotu výrobku;
3. Poškození v důsledku chyb při obsluze a manipulaci,
4. Poškození způsobené agresivními vlivy prostředí, chemikáliemi, čisticími prostředky;
5. Poškození výrobku způsobené nesprávnou instalací nebo přepravou;
6. Poškození způsobené nesprávným používáním spotřebiče;
7. Škody způsobené výrobkem PKM mimo spotřebič - pokud není odpovědnost stanovena zákonem.

Platnost záruky končí:

1. Nedodržení návodu k montáži a obsluze;
2. Opravy prováděné neoprávněnými osobami;
3. Škody způsobené prodejcem, montážní firmou nebo třetími stranami;
4. nesprávná instalace nebo uvedení do provozu;
5. nedostatečná nebo nesprávná údržba;
6. zařízení, která se nepoužívají k určenému účelu;
7. Škody způsobené vyšší mocí nebo přírodními katastrofami, zejména, nikoli však výlučně, požárem nebo výbuchem.

Záruční servis neprodlužuje záruční dobu ani nezačíná nová záruční doba.

Zeměpisný rozsah záruky se vztahuje na spotřebiče zakoupené a používané v Německu, Rakousku, Belgii, Lucembursku a Nizozemsku.

PKM

listopad 2023

SERVISNÍ INFORMACE



**Veškeré informace o zákaznickém servisu najdete
na vložce v tomto návodu k obsluze.**

Změna vyhrazena bez předchozího upozornění	Změna vyhrazena bez předchozího upozornění
STOJAN	STOJAN
19.05.2023	19.05.2023

PKM GmbH & Co KG, Neuer Wall 2, 47441 Moers, Německo